

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): tʃarákiʎa
Arrieta: tʃaramél
Bakio: téŋkla
Bermeo:
Berriz:
Bolibar: maátíʎé
Busturia: *eřótámin
Dima:
Elantxobe:
Elorrio: éyur (?), *klakéta
Errigoiti: tʃaramél
Etxebarri:
Etxebarría: *tráŋga
Gamiz-Fika: *tʃárambél
Getxo: meŋgél
Gizaburuaga: tráŋga
Ibarruri (Muxika): tʃóril
Kortezubi: tʃaŋklét
Larrabetzu:
Laukiz: tʃaramíl
Leioa: éxe (?)
Lekeitio: eřótamij, *kláket
Lemoa:
Lemoiz:
Mañaria: tʃaramíʎo
Mendata: trákáða
Mungia:
Ondarroa:
Orozko: ɣaripáʃo
Otxandio: mín, *táketa
Sondika: mařkaðóř
Zaratamo: *tʃarámel
Zeanuri: *tráŋga
Zeberio: tráŋga
Zollo (Arrankudiaga):
Zornotza: *tráŋga

Araba

Aramaio: ářan, mín

Gipuzkoa

Aia: traŋká, matráka
Amezketá: kaláká
Andoain: *káʎká
Araotz (Oñati): tráŋga
Arrasate: taβlátʃo

Arroa (Zestoa): traŋgá
Asteasu: traŋká
Ataun:
Azkoitia: *tráŋga
Azpeitia: traŋká
Beasain:
Beizama: tlaká, kláka
Bergara: tráŋga
Deba: tráŋka
Donostia: traŋka
Eibar: tráŋga
Elduain: má:tiʎé, kaláká
Elgoibar: tráŋga
Errezil: traŋgá
Ezkio-Itsaso: *traŋgá
Getaria: traŋgá
Hernani: traŋká
Hondarribia: kaɲuto, sintsuřa (mark.)
Ikaztegieta: tráka
Lasarte-Oria:
Legazpi: taŋgal
Leintz Gatzaga: táŋga, taŋgáriʎa
Mendaro:
Oiartzun: kaláká
Oñati:
Orexa:
Orio: traŋká
Pasaia:
Tolosa: *kalaká, *klaka
Urretxu: tráŋka
Zegama: *traŋgá

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta:
Alkotz:
Aniz: kaláká
Arbizu:
Beruate: ʃřtsa, ʃřts
Donamaria:
Dorrao / Torrano: kilíki
Erratzu:
Etxalar: kaláká
Etxaleku:
Etxarri (Larraun): *traŋká
Eugi:
Ezkurra: eŋgrané
Gaintza: *traŋgá
Goizueta: *kálaká

Igoa: kářaká
Jaurrieta: klakétará (mark.)
Leitza: talaká
Lekaroz: *k^alaká
Luzaide / Valcarlos: kaláká
Mezkiritz:
Oderitz: *traŋká
Suarbe:
Sunbilla: kaláká
Urdiain:
Zilbeti:
Zugarramurdi: kálaká

Lapurdi

Ahetze: kaláká
Arrangoitze: ʃoáre (?), *kaláká
Azkaine: kaláká
Bardoze:
Beskoitze: *kaláká
Donibane Lohizune:
Hazparne: ʃuřú, *kaláká
Hendaia:
Itsasu: *kaláká
Makea: *kaláká
Mugerre: kalaka
Sara: tʃilintʃá (mark.) (?)
Senpere: eřótakaláká
Urketa:
Uztaritze: ʃoaré

Nafarroa Beherea

Aldude: *fřřla
Arboti: ʃířinda
Armendaritze:
Arnegi: *kálaka
Arrueta:
Baigorri:
Bastida:
Behorlegi:
Bidarraí: *fřřla
Ezterenzubi: [ez da galdetu]
Gamarte:
Garrüze:
Irisarri: *kálaká
Izturitze: kalaka
Jutsi:
Landibarre: [ez da galdetu]
Larzabale:
Uharte Garazi: *kálaka (?)

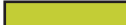
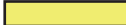
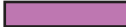
Zuberoa

Altzai: kláka (mark.)
Altzürükü: kálaká
Barkoxe: klařka
Domintxaine:
Eskiula: eřkalampú:
Larraine: klaka
Montori: klakéta, klaketá: (mark.), klaka
Pagola:
Santa Grazi: kláka
Sohüta: kláka, *kálaka
Urdiñarbe: kláka
Ürrüstoi: kalaka

ΕΗΛΑ

ΕΗΛΑ



	k(a)laka
	t(a)laka
	tranga
	tranka
	tanga(rilla)
	klaket(a)
	txaramel
	(errot)a min
	ma(a)tille
	yoare
	firla
	bestelakoak

- Errotarriaren gainean dilindan dagoen oholtxo txikiaren izena galdetu da. Mugitzen denean, etengabeko zarata ateratzen ohi du.
- Itsasun jaso da artoetan ere taula bat dilindan jartzen zela, beleez artoa jan ez zezaten.
- “Kalaka” jaso den herrietako batzuetan esanahi desberdin batekin ere bildu da. Urrustoin, esaterako: *Emazte batek “ze kalaka din!”*; alegia, emakumeak solasaldi amaigabea duela.
- **Bestelakoak:** arran (Aramaio), egur (Elorrio), eje (Leioa), engrane (Ezkurra), eskalanpû (Eskiula), garipaso (Orozko), kañuto (Hondarribia), karraka (Igoa), kiliki (Dorreo), markador (Sondika), matraka (Aia), mengel (Getxo), ortza (Beruete), tablatxo (Arrasate), taketa (Otxandio), tenkla (Bakio), txanklet (Kortezubi), txarakilla (Arrazola), txilintxa (Sara), txoril (Ibarruri), xilinda (Arboti), xurru (Hazparne), zintzur (Hondarribia).

Zeanuri: Estakit se ixen dekon orrek. Oltxu bet ixiten da arrie yoten dauena, da mobimintuegas garaue botaten dau goiti bera.

ibarruri: Txorille joten asi de, ta laster dator granoa be.

Arrazola: Bai orrek olan “tak-tak” jó ta jausi eitten da.

Aramaio: Lenako sarrak arran bat eukite uen.

Leintz Gatzaga: Ori dau ortik tolbatik doien txorruari... “tangailla” esate otzen eura... granue jausi dain tanka-tanka.

Arrasate: Bai, klak-klak, “tablatxo” bat.

Asteasu: Trankak ateatze zun otsa ua...

Elduain: Guk “matille” txikitan ikasie, baño “kalaka”.

Hazparne: Xurru hoi kalaka da. Hortan ezartzen da yóare at.

Arboti: Finitü ondoan xilinda re, hoi bazakiat, xilinda yoiten eta ordian beste zakhü bat ezari behar eta hua lehenik bildü zakhüirat, klíant batena biltzen hua.

Urdiñarbe: Lehenago klaka eginazten zizien, bazizien xilho bat, zur zerbait züzün, oai be hartan düzü bihia, ehoaztekua. Gio finitü denin ezüzü ützi behar, badüzü kloxeta bat; eza egoitia hun, bihiik gabe artzen da, bena gio harri üsätzen da.